

“少一点伤痕,多一点掌声;少一点寒冷,多一点的温存……”这首承载着上海世博会台湾馆多少珍贵回忆的主题歌——《台湾心跳声》,想来每一个曾亲临现场的观众至今一定仍难以忘怀!

## 你好,新竹台湾馆

周天柱

上海世博会举办期间,享有“小而精、小而美、小而巧”盛誉、人气超旺的台湾馆,由于场馆展出面积仅658平方米,每天预约参观人数无奈控制在4000人左右。半年的展出,只有约75万人次有幸一睹芳容,太多的人只能望馆兴叹,抱憾离去。

好在圆梦总有梦缘时。2010年10月24日下午,一顶来自宝岛的大红花轿抬进台湾馆的城市广场,将以4.5888亿元新台币中标的台湾馆“迎娶”到素享“台湾硅谷”美称的新竹市,其强力主打的主题是——“如果你错过了上海世博,就一定要来新竹看看”。

历经两年时间,如今,台湾馆已神奇地矗立在占地4.9公顷的“新竹市世

博台湾馆产创园区”内,并与四周的国际会议中心、文创馆、科技商务区、观光饭店等组成了一个富有创意的“主题公园”。

眼下的“台湾硅谷”,带有浦江气息的世博台湾馆无疑成了城市的最新地标、最亮名片。身为“台湾馆产创园区”的核心设计人员之一、新竹清华大学的汪教授谈起自己城市的变化,微笑着侃侃而谈:台湾馆落户新竹,使城市迎来了久盼的新机。如今桃园机场一下飞机,只要坐约30分钟的高铁就可抵达新竹。有意思的是,高铁“新竹站”现可直呼“世博站”,这既好记,又颇有象征意义。

作为上海来的客人,最为关心的是新竹台湾馆与世博台湾馆究竟有何异同?主人的一番介绍,使我对此有了一个全新认识:新竹人始终坚持世博台湾馆的“魂”。这“魂”便是台湾建筑大师李祖原的设计理念——“山水心灯”,以核心融合当地特色,首创了“一心轴八亮点”的立体视觉。只见心型的展馆坐落在9米高的基座平台上,平台上种植的“台湾桂竹”,整体意象与“新竹”地名相呼应。从台湾馆一路延伸,与科技商务大楼、市政府中心等8座地标建筑物共同打造出属于新竹的香榭大道。而令人更感兴趣的是,新竹台湾馆在传承传统与高科技融和的基



智慧快餐

郑辛遥

你不会有第二次机会给人留下第一印象。

础上,创新运用LED与扩增实境技术,在屏幕上把虚拟世界与现实世界结合互动,将“万蝶飞舞”、“海洋守护”、“台湾创意”、“自然永续”与“民间艺术”等多种影像,映照在“台湾之心”的球体与心灯之间,使得台湾馆在昼夜的不同时段都有不同的魅力风情。

从外观看,新竹台湾馆给人最大的印象是长大了、长高了,由主展馆和天灯馆组成的主题馆,面积约为11000多平方米,比世博台湾馆大了十多倍。高2层的主展馆的一楼为大厅,二楼是展演空间,三楼(二楼楼顶)起建为天灯馆。现今的天灯馆长、宽、高各约24米,全球唯一的超巨型双层球体构成了720度全天候剧场。整座台湾馆除了原汁原味地呈



了我们身边,我这个发烧友也要会同大陆同胞一样,半夜排队,争抢第一。”

离开前从台湾媒体获知,新竹台湾馆还未正式开放,岛内外,尤其是上海地区预约行程的旅游团体早已跃跃欲试,预计一年的参观者将突破100万人次。捷足先登,先睹为快,这正是新竹台湾馆十足的魅力所在。

卖菜的安徽王婶告诉我,一位亲戚买彩票,花光打工积蓄,又借了2万元“打水漂”,竟想卖肾还债,所幸被及时制止。王婶道:“彩票害人。”媒体曾报道,有单位的财务买彩票,一心想中大奖,多次挪用公款,结果东窗事发,锒铛入狱。

我不禁沉思:目前,中国博彩业是公益事业,有体育彩票、福利彩票等,收入用于公共体育和群众福利。“中央专项彩票公益金支持青少年学生校外活动场所建设”项目,从2001年至2010年,以中西部贫困地区为重点,共支持资金70亿元,建设青少年校外活动场所2526个,接受服务的孩子超过1亿人次。苏州2010年至2011年,销售福利彩票48亿元,为地方筹措公益金5亿元,使用近2亿元,用于养老服务、爱心助学、防灾减灾等800多个公益项目。这样的好事,为什么会被王婶骂为“彩票害人”呢?

我以为原因有二:一是,彩票公益性宣传大大不够。报纸不断有中奖新闻,还有“博彩”、“幸运玩彩”等专版,什么“2元可中1500万”

## 宣传彩票的公益性

公差



电台一封信,举出一堆声母、韵母、字调;今天又收到某编辑部的回函……连央视的国嘴在信里都恭敬地称他“孙老师”。

孙俊宏退休后,曾被滁州日报社请去担任夜班校对。一天,他在评报栏上看到有人用红笔将报纸上的“扬州”改为“扬州”,而这一般恰恰是自己校对的。猴哥看到,犹如当头一击,羞得他巴不得一头钻到地缝里,悔恨手中的红笔没有把“点”

## “猴哥”外传

张敬楠

出来。如此差错真是无颜见人。于是他躲进斗室,把门一闩,哭将起来,边哭边捶自己的嘴巴边说“可耻”。一个时辰下来,对镜子一照,两个腮帮子肿得跟馒头一样。他又急奔到照像馆拍了一张“纪念照”,放大了贴在这张报纸上,写上“终生耻辱”四个大字压在玻璃板上。

天有不测风云。不知咋的,猴哥患了急性病毒性脑炎,住进了传染病院。在医院,他的病床正好对着走廊上“盥洗室”

的牌子。弥留之际,他时而昏迷,时而不安,像是有什么重要的事情还要交代,众人均迷惑不解。王金启不愧是知音,他顺着宏伟的视线望去,恍然大悟:是对着他的那个“盥”字错了,里面应该是“水”字,不是“木”字……

话刚落音,猴哥微微点了点头,渐渐闭上了眼睛。就这样,他没有带半点遗憾安详地离开了人间。

握拿铃盖。“印把子”的说法因此而来。铁打的衙门,流水的官。授官印即拜印,罢官即摘印,辞官即谢印。到了明清时期,官印制度已非常成熟,由礼部专管,形成了一套完整的铸印、司印、监印和用印规定。

值得提及的是:秦代开始的国家七方最高等级官印,两千多年来任凭世事变迁,却无甚变化。秦后历朝历代都祈求获得“传国玉玺”,以昭示王权神授。即使得不到的,也会琢一方有“受命”之类文字的玉印,以象征王权,作镇国之宝。唐武则天时期,因“玺”与“死”谐音,遂改“玺”称“宝”。似乎所有朝代都琢有类似“乘舆六玺”的实用玉印。现藏北京故宫,由乾隆皇帝钦定的二十五方帝王用印中,就有“大清受命之宝”、“皇帝行宝”、“皇帝之宝”、“皇帝信宝”、“天子行宝”、“天子之宝”、“天子信宝”等七印,分别用和田碧玉、青玉或白玉琢成,完全是对秦始皇玉玺的一脉相承。

从“传国玉玺”衍生出来的“官印制度”一直根深蒂固地沿用至今,人们总习惯把大印和大权联系在一起,这是中国特有的文化现象,可专题研究。本文只是把其作为对中国玉文化探索中的一个细节,挂一漏万的简述而已。



## 2012 今晚灯谜

陶宽汝

出门随手关灯 (三字商业活动)  
昨日谜面: 通读金庸著作 (掉头格,电脑用语)  
谜底: 查看全部(注: 按格法第一第二字对换, 别解为“查看良铺的全部书”)

《蓝色多瑙河》无疑是最为普及、最受欢迎的乐曲之一,在音乐会上,它亮相频率也最高。然而,一位乐队演奏家慨叹道:“在短时期内反复演奏《蓝色多瑙河》上百次,简直是一种痛苦!”演奏家这种“痛苦的体验”一般乐迷不可能有,但假如在同一时间持续欣赏同一类型的音乐,有时也会产生单调乏味的感觉。所以,我尤其喜爱那种奏唱兼备、风格多样的综合音乐会。可惜,不论现场演出还是播放碟片,这种综合音乐组成似乎并不多见。

去年过生日,孙女投我所好,从美国给我捎来一款 Apple mp3。于是,我花大半个月的时间,整理“库存”碟片,精选自己最喜爱的、不同类型的声乐器乐曲六百余首存储其中,编成专辑,尝试实现我的“综合音乐会”梦想。

我的那些碟片很普通,但我把古典的和现代的、高雅的和通俗的、艺术的和流行的、外国的和民族的来个兼蓄并收,倒真的构成了一部内容五花八门、风格百态千姿的可爱的“大杂烩”。所选的曲子虽只是乐海一粟,但随机播放的程序变化无穷,组成的“综合音乐会”也就不计其数了。当金戈铁马的《威廉退尔序曲》与宁静深邃的《沉思》夹杂奏响,激越高亢的《今夜无眠》与优雅缠绵的《我住长江头》交替入耳,感觉真的奇妙极了!

我还存储进去不少特殊素材,像伴有混声合唱的《1812年序曲》和交响乐伴奏的中文版混声合唱《蓝色多瑙河》,都别具风味。而许多乐曲如《月光》《天鹅》《幽歌曲》《圣母颂》等多种演奏、演唱方式的版本,更是“一人千面”,缤纷如画。童声歌曲从来是我的最爱,所以在我的“综合音乐会”中必不可少,那清亮纯净的童音天籁,足以把心情漂洗得晶莹剔透,一尘不染。

我的“综合音乐会”每天“开演”早晚两场。按照家庭的分工,早餐归我张罗。于是,我先戴上耳机“启动”综合音乐会,然后烤面包、冲咖啡、煮鸡蛋……吃完早餐,整理餐桌、洗刷餐具……都在顶级的乐队和歌唱家的“助阵”下完成,单调机械的家活,变成了轻松愉快、“手舞足蹈”的赏心乐事。晚上睡前,斜倚床头,闭目养神,任由小蝌蚪精灵低吟浅唱,松弛我神经,哄我入梦乡。

有的时候,我还会为自己“加场”,这或是为了专心欣赏,或是当心灵需要淋浴的时候……

《江南 style》迅速走红。

这个生活道剥半中半英的表述正在大行其道并约定俗成,继MBA、GDP、WTO以及WC等等英语缩略字母词批量渗入汉语之后,style居然以整个英语单词的形式,迅雷不及掩耳之势杀入汉语方阵,令我们的语言学家还来不及呛声,就这么目瞪口呆手足无措地面对着这个“音译加不译”的生猛的外来夹生语进入了汉语。

在我看来,《江南 style》的翻译有三不宜:

首先是让英语单词直接植入汉语过于恣意。其次,开创了“音译加不译”的表述流行模式,为今后类似语词“翻

墙入室”做了榜样。其三,混同乃至颠覆了“江南”的汉语原意。“江南”在汉语里有很强和很鲜明的意指,韩语发音的地名Gangnam其实音译成“姜南”或

“江南 style”三不宜

郑启五

“疆腩”更有韩味,它有效地与中国“江南”有一个明显的区隔。

“江南 style”最初有人翻译成“江南范”,但“江南范”虽简洁但无力,不仅拗口,而且语义不详,很难阻止“江南 style”的癫狂风行,单一的“范”字释放出的语感很难在第一

印象中立马让人理解所要表达的“风格”含意。

也许,就是因为“江南范”直译的疲软,导致了“江南 style”马蹄声声,踏遍大江南北。

笔者觉得,在直译无力的境况下,就应该大胆考虑意译。比如用“江南嘻哈男”或“姜腩嘻哈男”之类。贸然用“腩”字其实是有所指代的,看那些骑马的型男的腹肌或赘肉,不妨调侃一下。

如果在这首“神曲”发威的第一时间采用“姜腩嘻哈男”的翻译表述,我想“江南 style”就未必能够得逞。不过在目前的语境下,想要把“江南”扳成“姜腩”恐怕已回天无力。

秦始皇“受命于天,既寿永昌”的“传国玉玺”,不仅代表了王权用玉的最高等级,也是我国“官印制度”的滥觞。

玺印出现在西周时期,春秋战国使用较为普遍,当时主要是作为经商中交流货物的一种凭证。有些出土的战国古玺上刻有司马、司徒等文字,类似官印,但尺寸大小和材质都不一样,很不规范。

《说文解字》曰:“玺,王者之印也。”从秦代开始,玺印成为当权者的权力象征。秦始皇还另琢了六方玉玺,史称“乘舆六玺”。即:皇帝行玺、皇帝之玺、皇帝信玺、天子行玺、天子之玺、天子信玺,分别用于处理杂凡之事、赐诸侯书、发兵、征大臣、应对外事和祀鬼神等不同日常政务。由符节令丞掌管,是实用印。秦以前玺印尊卑共之,“民皆以玺玉为印,龙虎钮,唯其好。”秦以后玺印分开,“天子独称玺,又以玉,群下莫得用。”

《说文解字》曰:“印,执政所持信也。”秦始皇创“印绶”,以规范官印。自丞相、太尉到郡守、县令都由君王在任命时授以用金、银、铜等不同材质铸的官印,印钮上穿以不同颜色的丝带,合称“印绶”。看到“印绶”便知官阶,官印须随身佩挂,丢印即丢官,那时是认印不认人的。秦末天下大乱,会稽郡守殷通召项

梁、项羽叔侄共商应变之策,项梁令项羽拔剑取下殷通首级,乃“佩其印绶”,自封为新郡守,行令各县,“得兵八千人”。汉承秦法。秦汉官印上刻的是职务,如“右司空印”(秦)、“琅邪相印章”(汉),称为“官职印”。

隋唐以后,官印制度不断完善。官印一律为正方形,官印的尺寸与职务大小有关。如宋代规定枢密、三司及尚书各部为两寸(相当于现在的5厘米),节度使署为一寸九分,以下

## “传国玉玺”与“官印制度”

徐梦梅

各级衙署为一寸八分。“官职印”一直沿用到宋末,“穆桂英挂帅”指的就是把一颗“官职印”挂在身上军中称帅。隋唐开始出现以官府名称为印文的官印,如“广纳府印”(隋)、“中书省之印”(唐),称为“官司印”。

宋之前,帝王所授之印除罢官等需要收交之外,升迁、告老等大多情况即随人走,均无须上交,不利管理也浪费资源。南宋时开始“众官一印”。此时“官司印”也逐渐成为官印的主流,印章日趋大而重,无法再隨身佩挂。于是取消印钮,在印背当中铸一直柄,以方便

